

# Certificat de garanție



## Гарантийный талон

Str. Meșterul Manole 9/8A , Chișinău, Moldova  
Tel. (022) 410014; Fax (022) 475202

## Conditioner VIVAX

### Model

Модель

### Numărul de serie

Серийный номер

### Data vînzării

Дата продажи

### Vînzător

Продавец

SRL „VILOTERM”

L.S.

М.П.

### Data punerii în funcțiune

Дата проведения пуско-наладочных работ

L.S.

М.П.

### Semnătura reprezentantului centrului de service

Подпись представителя сервисной службы

### Firma de service agrărată

Авторизованный сервисный центр

“Viloterm” SRL (022) 410014

### Termenul de garanție 36 luni luni de la data punerii în funcțiune

Срок гарантии 36 месяцев с даты проведения пуско-наладочных работ

Stimător, vă mulțumim pentru alegerea facuta în achizitionarea acestor echipamente. Echipamentul a fost testat și avizat în conformitate cu standardele în vigoare, dar pentru ca utilizarea lor să nu va crea probleme, sunt necesare o folosire și o întreținere în conformitate cu instrucțiunile de exploatare aferente. În situația în care aveți probleme de exploatare a acestui produs, va rugăm să apelați la firmele de service menționate în acest certificat. În caz contrar, produsul își va pierde garanția. Garanția produsului menționat în prezentul certificat de garanție este asigurată pe toată durata în care se respectă prescripțiile tehnice împreună cu certificatul de garanție, la fiecare solicitare de service, trebuie prezentată și factura de achizitionare a produsului

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за выбор, который Вы сделали, купив это изделие. Данное изделие было протестировано и одобрено к эксплуатации, в соответствии с действующими стандартами, и чтобы в дальнейшем использование изделия не вызывало проблем, необходимо эксплуатировать его в соответствии с инструкцией по эксплуатации. В случае возникновения проблем, в ходе эксплуатации изделия, просим обращаться только в авторизованные сервисные центры, указанные в данном гарантийном талоне. В противном случае гаранция на изделие потеряет силу. При наличии данного гарантийного талона, гаранция на изделие обеспечивается в течение всего гарантийного срока, но только при соблюдении технических предписаний.

### CONDIȚIILE DE GARANȚIE

- Garanția acoperă produsul și toate părțile sale componente, înțelegindu-se repararea sau furnizarea gratuită a oricărui piese care prezintă defecțiuni de fabricație, recunoscute numai de firma de service menționată în acest certificat.
- La punerea în funcțiune, firma de service va întocmi un proces verbal de punere în funcțiune care va fi semnat de reprezentantul beneficiarului. În cazul cînd se constată defecțiuni datorate exploatarii incorecte a echipamentelor, beneficiarul va suporta contravalorarea pieselor înlocuite și a deplasării la intervenție, în conformitate cu tarifele practice de firma de service.
- Inlocuirea produselor defecte în perioada de garanție se va face numai atunci când nu pot fi reparate.

### PUNEREA IN FUNCTIUNE

- Punerua în funcțiune se va face numai de către una dintre firmele menționate în acest certificat de garanție.
- Pentru realizarea primei puneri în funcțiune și acordarea garanției trebuie să îndeplinească următoarele cerințe calitative :
  - instalatia electrica la care se racordeaza echipamentului trebuie sa fie corespunzatoare si sa asigure tensiunea de (220V/50Hz) ± 5%;
  - echipamentul sa fie montat cu respectarea polaritatii faza nul;

### УСЛОВИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ГАРАНТИИ

- Гарантия распространяется как на изделие в целом, так и на все его составные части, под гарантой понимается производство ремонта и бесплатная замена дефектных компонентов, возникших по вине производителя, и осуществляется только одним из авторизованных сервисных центров, указанных в данном талоне.
- При вводе изделия в эксплуатацию авторизованный сервисный центр производит заполнение акта пуско-наладочных работ. Акт должен быть подписан лицом купившим изделие, либо его представителем.
- Замена дефектных изделий, возникших в гарантийный срок, осуществляется только в случае если, изделие не может быть отремонтировано. Если неисправность возникла в результате неправильной эксплуатации изделия, в этом случае стоимость замененных компонентов и произведённых работ оплачивает владелец изделия, в соответствии с действующими тарифами авторизованного сервисного центра.

### ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Ввод изделия в эксплуатацию осуществляется только представителем авторизованного сервисного центра.
- Для ввода изделия в эксплуатацию и принятия на гарантию необходимо выполнение следующих требований:

<p>- instalatia trebuie sa fie :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- împamîntata</li> <li>- concepută și executată corect, conform unui proiect de specialitate;</li> <li>- montarea să se execute în conformitate cu prevederile Manualului Tehnic ce insoteste produsul</li> </ul> <p>- rezistența de dispersie a prizei de pamant - împamantarea trebuie să fie în conformitate cu normele în vigoare;(maxim 4 Ohm)</p> <p>- nulul de lucru nu trebuie să aibă curenti reziduali;</p> <p>2.3 Dacă nu sunt indeplinite condițiile de la punctul 2.2 reprezentantul firmei de service va consemna în procesul verbal de punere în funcțiune deficiențele care impiedică funcționarea echipamentelor la parametrii proiectați și în condiții corespunzătoare de securitate și nu va pune în funcțiune echipamentul decât după remedierea și înălțarea acestora.</p> <p>2.4 Dacă echipamentele nu au fost puse în funcțiune la prima deplasare a reprezentantului firmei de service datorită unor deficiențe sau lipsuri datorate beneficiarului, a doua solicitare pentru punerea în funcțiune (după remedierea deficiențelor constatațate) va fi efectuată pe cheltuiala beneficiarului, la tarifele practice de firma de service.</p>	<p>- electrică сеть, к которой осуществляется подключение кондиционера, должна иметь соответствующие параметры (<math>220V/50Hz \pm 5\%</math>);</p> <p>- подключение должно осуществляться с учётом полярности (фаза/ноль);</p> <p>- аппарат должен быть заземлен;</p> <p>- система должна быть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правильно смонтирована, в соответствии с проектом;</li> <li>- монтаж должен быть осуществлен в соответствии с требованиями указанными в Технической инструкции прилагаемой к изделию;</li> </ul> <p>- сопротивление рассеивания заземления должно соответствовать действующим нормам (максимум 4 Ohm);</p> <p>- рабочий ноль не должен иметь остаточных токов;</p> <p>2.3. Если не выполнены требования указанные в пункте 2.2., то представитель авторизированного сервисного центра предоставляет письменное заключение о тех недостатках, которые не позволяют системе функционировать в соответствии с проектными, и о условиях идущих вразрез с правилами безопасности, и в этом случае представитель центра не производит ввод в эксплуатацию оборудования до момента полного устранения неполадок.</p> <p>Если устройство не было введено в эксплуатацию с первого визита представителя авторизированного сервисного центра по причине недочётов возникших по вине владельца, второй визит представителя центра (после устранения всех недочётов) производится за счёт владельца, в соответствии с тарифами авторизированного сервисного центра.</p>
<h3>3. LIMITELE GARANTIEI</h3> <p>3.1 Nimeni nu are dreptul de a face îndreptări în certificatul de garanție. Certificatul de garanție cu îndreptări este socrut nevalabil.</p> <p>3.2 Garanția la articolul procurat intră în vigoare din momentul procurării.</p> <p>3.3 Garanția la articolul procurat se răspindește numai în cazul efectuării lucrărilor de pompare-reglare de către specialiști serviciului tehnic al vînzătorului</p> <p>3.4. Vînzătorul garantează efectuarea reparației gratis a articolului procurat numai în termenii indicați în acest certificat de garanție.</p> <p>3.5. Garanția nu se răspindește la:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- articolele care au primit defecți în timpul transportării lui la cumpărător s-au de la el de sine stătător;</li> <li>- articolele care au fost defectate în urma comportării neglijente;</li> <li>- articolele cu defecți care au fost provocate în urma instalării incorecte, reparației și reglării necalificate, modernizării de sine stătătoare, sau în cazul intervenției străine înaintul articolului, intentiei de a repăra de un alt centru de prestări servicii decât cel autorizat;</li> <li>- articolele la care au fost rupte sigiliile aplicate de către reprezentantul firmei care asigură operațiunile de service</li> <li>- articolele care au fost defectate în urma calamitaților naturale, incendiilor, accidentelor, a pătrunderii înăuntru a rozătoarelor, insectelor, obiectelor, lichidelor, substânțelor.</li> <li>- articolele care au fost defectate în urma încălcării instrucțiunilor de exploatare prevăzute de producător;</li> <li>- deteriorării părților fragile ale produsului: sticlă, masă plastică, becuri s.a</li> <li>- cazurile de deservire periodică a produsului, materialele care au un termen limitat de funcționare</li> </ul> <p>3.6. Garanția nu este valabilă în cazurile cînd:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- o parte sau părțile componente ale produsului au fost schimbate sau demontate de către cumpărător de sine stătător</li> </ul> <p><b>ATENTIE: Aparatul de aer conditionat este un produs, pentru funcționarea normală a căruia se necesită efectuarea lucrărilor de service și profilaxie obligatorii cel puțin o dată pe an (înainte de perioada de vară)</b></p> <p>Lucrările de service și profilaxie pot fi indeplinite numai de către una dintre firmele menționate în acest certificat, cu înscrisarea operațiunilor efectuate în fisă de service ce insotesc produsul.</p> <p>Chemarea specialistilor pentru efectuarea lucrărilor de service și profilaxie ramine pe seama Cumpărătorului.</p> <p>In cazurile în care lucrările de profilaxie nu au fost efectuate din motive ce nu depind de vînzător, termenul de garanție pentru acest produs se limitează la <b>12 luni</b> din momentul procurării.</p> <p>Lucrările de service nu depind de termenul de garanție și urmăzează de a fi petrecute sistematic conform cerințelor tehnice și se efectuează pe cheltuiala beneficiarului, la tarifele practice de firma de service.</p> <p>În cazul refuzului deservirii de garanție conform p. 3.5. și 3.6. a prezentului certificat, costul chemării maistrului este achitată de către cumpărător.</p> <p>3.7. În cazul schimbării sau reparării produsului termenul de garanție nu se prelungesc, ci rămîne inițialul.</p> <p>3.9. Termenul de garanție la piesele care se schimbă este de la expirarea termenului de garanție la produs.</p> <p>3.10. Piese care au fost schimbate sunt proprietatea firmei-vînzătoare.</p> <p>3.11. Garanția nu dă dreptul la despăgubiri, indiferent de ce natură ar fi aceasta.</p> <p>3.12. Garanția produsului este valabilă numai pe teritoriul Republicii Moldova.</p>	<h3>3. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ</h3> <p>3.1. Никто не имеет право делать исправления в гарантинном талоне. Гарантинный талон с исправлениями считается не действительным.</p> <p>3.2. Гарантия на приобретенное изделие вступает в силу с момента покупки.</p> <p>3.3. Гарантия на изделие распространяется только в случае проведения пусконаладочных работ специалистами технической службы продавца.</p> <p>3.4. Продавец гарантирует бесплатный ремонт изделия только в течении срока, указанного в гарантинном талоне.</p> <p>3.5. Настоящая гарантия не распространяется на:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- изделия, получившие повреждения во время транспортировки к покупателю или от него владельцем самостоятельно;</li> <li>- изделия, поврежденные в результате небрежного обращения с ними;</li> <li>- изделия с неисправностями, возникшими в результате неправильной установки, некачественного ремонта, регулировки, освоения или модернизации, владельцем самостоятельно, а так же с повреждениями, возникшими в результате постороннего вторжения внутрь изделия, за исключением случаев, когда регулировка или ремонт были осуществлены мастером технической службы фирмы-продавца;</li> <li>- изделия на которые была сорвана пломба сервисного центра;</li> <li>- изделия, получившие повреждения в результате природных катализмов, по причине пожаров, аварий или попадания внутрь аппарата животных, насекомых, грызунов, инородных тел любого происхождения;</li> <li>- изделия с неисправностями, возникшими в следствии нарушения требований инструкции по эксплуатации, предусмотренной заводом-изготовителем;</li> <li>- изделия, вышедшие из строя по причине сезонных воздействий (тополиный пух, пыльца, пыль, обледенение, облапывание снегом и.т.д.).</li> <li>- легко бывающиеся части изделия: стекло, пластмассу, лампы, и.т.д.</li> <li>- случаи замены легко съёмных элементов, периодического обслуживания изделия, расходные материалы, имеющие естественный ограниченный период работоспособности.</li> </ul> <p>3.6. Не подлежат гарантинному ремонту и снимаются с обслуживания без дополнительного уведомления:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- изделия, какая-либо часть или части которых заменены или демонтированы покупателем самостоятельно.</li> </ul> <p><b>ВНИМАНИЕ: Кондиционер является изделием, для нормальной работы которого необходимо производить обязательное регулярное сервисное обслуживание не менее одного раза в год (перед летним сезоном).</b></p> <p>Сервисное обслуживание должно производиться только одним из сервисных центров, указанных в данном талоне, с отметкой о проведенных работах в сервисном листке который должен сопровождать каждое изделие.</p> <p>Вызов специалистов для проведения сервисного обслуживания остается за покупателем.</p> <p>В случае если сервисное обслуживание не было проведено по не зависящим от продавца причинам, гарантинный срок ограничивается <b>12 месяцами</b> со дня продажи.</p> <p>Сервисное обслуживание не зависит от гарантинного срока и должно проводиться систематически, согласно техническим требованиям и оплачивается покупателем в соответствии с тарифами сервисного центра.</p> <p>3.7 В случае отказа от гарантинного обслуживания по причинам, указанным в пунктах 3.5. и 3.6. настоящего талона, стоимость вызова мастера оплачивается покупателем.</p> <p>9.8. В случае ремонта или замены аппарата, срок гарантинного обязательства не продлевается, а сохраняется первоначальный.</p> <p>3.9. Гарантинный срок на замененные детали заканчивается одновременно с окончанием срока гарантii на весь прибор.</p> <p>3.10. Дефектные части, которые были заменены, являются собственностью фирмы-продавца.</p> <p>3.11. Гарантия не обеспечивает восполнение материального ущерба, причиненного в результате выхода из строя оборудования.</p> <p>3.12. Гарантия на изделие действует только на территории Республики Молдова.</p>

**Complexitatea articolului este verificată. Cu condițiile garanției sunt informat.**

Комплектность изделия проверена. С условиями гарантii ознакомлен.